



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

Facsimile : 819-997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> Locker, Ammunition, Ready Service / Coffre, A Munitions	<b>Solicitation No – N° de l’invitation</b> W8482-182978/A <b>Amendment /Modification</b> 007 <b>Date: May / mai 31, 2018</b>
<b>Date of Solicitation – Date de l’invitation</b> March / Mars 21, 2018	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Trang Nguyen D Mar P 4-3-5-3 Nguyen.tm@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> N/A	<b>FAX No – N° de fax</b> N/A
<b>Destination</b>  Specified Herein/ Précisé dans les présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

#### Solicitation Closes – L’invitation prend fin

At – à : 14 :00 EDT

On - le : June / juin 08, 2018

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

La modification 0007 vise à présenter les questions suivantes d'un soumissionnaire potentiel et la réponse du responsable technique à chacune de ces questions :

Q 1) La note 1 sur le dessin 1758500 page 1 de 6 indique que l'étanchéité à l'eau de l'unité doit être testée avant la finition de la surface. Veuillez fournir les détails de l'essai à l'eau et identifier les critères de réussite.

R 1) L'entrée d'invasion du coffre doit être branchée à une source d'eau, puis on doit ouvrir l'eau et s'assurer que celle-ci atteigne une pression entre 100 lb/po<sup>2</sup> et 145 lb/po<sup>2</sup>. On doit emplir le coffre au niveau suffisant pour submerger toutes les munitions entreposées potentiellement contenues dans le coffre, ce qui serait le dessus avec de l'eau sortant du tube de mise à l'air libre. Pour y arriver, le coffre doit pouvoir contenir l'eau entrant pour atteindre le dessus.

Q 2) L'épaisseur des feuilles et des plaques est donnée en millimètres. On utilise pas habituellement les valeurs métriques en Amérique du Nord. Veuillez préciser si on peut utiliser des valeurs anglaises équivalentes ou si on doit absolument utiliser les valeurs métriques.

R 2) Nous n'avons pas d'objection à ce que les mesures soient converties en mesures standard en autant que les coffres aient la bonne taille à la fin.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.